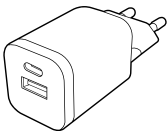




User Manual



Charger A133

APW-CCA133

ENGLISH	4
DEUTSCH	9
ČESKY	14
SLOVENSKY	19
MAGYAR	24
FRANÇAIS	29
ITALIANO	34
ROMÂNĂ	39

WARRANTY & SUPPORT	46
GARANTIE & BETREUUNG	46
ZÁRUKA & PODPORA	46
ZÁRUKA & PODPORA	46
GARANCIA & TÁMOGATÁS	46
GARANTIE ET SUPPORT	47
GARANZIA E ASSISTENZA	47
GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ	47

THANK YOU FOR CHOOSING US!

We value your trust. We hope that you will be happy with our product, and as excited about it as we are. We try to offer products of the highest quality that satisfy even the most demanding requirements. If you are satisfied, it would make us very happy if you chose us again the next time you make a purchase.

We are environmentally conscious, therefore we use special eco-friendly packaging. Please recycle!

Recycling and Environmental Protection

We try to avoid using plastic packaging and film and only use them when they are absolutely necessary to protect the product. So how are we different?

Packaging you can eat... Well, almost. :-)

- ❶ We use ink made from soybeans as opposed to classic petroleum-based ink.
- ❷ The majority of our packaging is made from 100% recyclable paper.
- ❸ We limit the use of adhesives. If absolutely necessary, we make sure to choose only water-soluble ones.

We think globally, which means that we actively search for eco-friendly solutions. We keep an eye on trending technology and place findings of the scientific community into practice.

We don't just try to meet quotas and mandates, we aim to exceed them.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

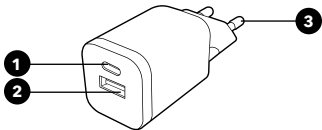
TECHNICAL PARAMETERS

Input voltage	100-240 V~
Input frequency	50/60 Hz
Max. output power	33 W
Efficiency	>85%
Efficiency at low load (10%)	>78%
No-load power consumption	0.1 W
Output USB-C	5 V~; 3 A (15 W) 9 V~; 3 A (27 W) 12 V~; 2.5 A (30 W) 15 V~; 2 A (30 W) 20 V~; 1.5 A (30 W) PPS: 3.3-11 V~; 3 A (max 33 W)
Output USB-A	3.6 V-6.5 V~; 3 A (max 19.5 W) 6.5 V-9 V~; 2 A (max 18 W) 9 V-12 V~; 1.5 A (max 18 W)
Supported fast charging standards	PD3.0 (pps), PD2.0, QC3.0, QC2.0, AFC, FCP, SCP, Apple 2.4A
Dimensions	83.6 × 35.6 × 32.8 mm
Weight	61.5 g
Operating temperature	-10-35 °C

TECHNICAL PARAMETERS

Storage temperature	-10-70 °C
Operating humidity	10 - 90 %
Storage humidity	5 - 95 %

OVERVIEW



1 USB-C connector

2 USB-A connector

3 Wall plug

Connector for connecting a USB-C charging cable

Connector for connecting a USB-A charging cable

Input voltage range from 100 to 240 V~

SAFETY INFORMATION

- Please check compatibility with the information specified on the product before use.
- Do not use the product to charge devices that require a charging current greater than that specified in the technical specification.
- Once your device is fully charged, first disconnect the product from the power source and then from the device.
- Unplug the product from power sources when not in use.
- Use the product only for the purposes for which it is designed.
- Improper use of the product may present a risk of fire, explosion, or other hazard and may void your warranty.
- This product is not a toy. It may contain small components. Please keep away from children.
- Do not use or leave the product in a dusty or otherwise polluted environment.
- Do not expose the product to high temperatures or low temperatures. Store the product in a dry place
- Do not disassemble the product. Inexpert modifications can damage the product and cause serious injuries.
- Do not use the product if it is damaged or emits a suspicious odour.
- Use a soft, clean, dry towel for cleaning the surface of the product.



Degree of protection against electric shock: II

Protection against electric shock is provided by double or reinforced insulation.

DANKE FÜR IHR VERTRAUEN!

Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Wir hoffen, dass Ihnen das Produkt Freude macht und Sie davon genauso begeistert sein werden wie wir. Wir sind bestrebt, Produkte in höchster Qualität anzubieten, die auch hohe Ansprüche erfüllen. Wir freuen uns, wenn Sie sich, falls Sie zufrieden sind, auch das nächste Mal für uns entscheiden.

Wir denken an die Natur und haben deshalb eine spezielle ökologische Verpackung geschaffen. Bitte recyceln Sie diese.

Recycling und Umweltschutz

Wir versuchen, auf Kunststoffverpackungen und Folien zu verzichten. Wir verwenden sie nur, wenn sie für den Schutz des Produkts unbedingt notwendig sind. Und was machen wir sonst noch?

Verpackungen, die man essen kann... Fast. :-)

- 1 Wir drucken mit Sojabohnentinte anstelle der klassisch hergestellten Tinte auf Ölbasis.
- 1 Die überwiegende Mehrheit unserer Verpackungen besteht aus 100% recycelbarem Papier.
- 1 Wir beschränken den Einsatz von Klebstoffen. Wenn nötig, benutzen wir nur wasserlösliche Klebstoffe.

Wir denken global und suchen aktiv nach ökologischen Lösungen. Wir folgen neuesten technologischen Trends und nutzen das Wissen der Wissenschaft in der Praxis.

Wir erfüllen nicht nur Quoten oder Richtlinien. Wir bemühen uns, auf eigene Faust mit gutem Beispiel voranzugehen.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

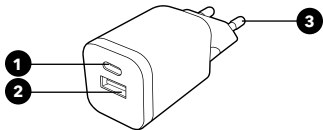
TECHNISCHE PARAMETER

Eingangsspannung	100-240 V~
Eingangsfrequenz	50/60 Hz
Max. Ausgangsleistung	33 W
Wirkungsgrad	>85%
Niedriger Lastwirkungsgrad (10 %)	>78%
Stromverbrauch ohne Last	0,1 W
Ausgang USB-C	5 V~; 3 A (15 W) 9 V~; 3 A (27 W) 12 V~; 2,5 A (30 W) 15 V~; 2 A (30 W) 20 V~; 1,5 A (30 W) PPS: 3,3-11 V~; 3 A (max 33 W)
Ausgang USB-A	3,6 V-6,5 V~; 3 A (max 19,5 W) 6,5 V-9 V~; 2 A (max 18 W) 9 V-12 V~; 1,5 A (max 18 W)
Unterstützte Schnellladestands	PD3.0 (pps), PD2.0, QC3.0, QC2.0, AFC, FCP, SCP, Apple 2.4A
Abmessungen	83,6 × 35,6 × 32,8 mm
Gewicht	61,5 g
Betriebstemperatur	-10-35 °C

TECHNISCHE PARAMETER

Lagerungstemperatur	-10-70 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10-90 %
Lagerungsfeuchtigkeit	5-95 %

ÜBERSICHT



- 1 USB-C-Anschluss**
- 2 USB-A-Anschluss**
- 3 Stecker in die Steckdose**

Anschluss zum Anschließen eines USB-C-Ladekabels
Anschluss zum Anschließen eines USB-A-Ladekabels
Eingangsspannungsbereich von 100 bis 240 V~

SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Produktes die Kompatibilität anhand der am Produkt angeführten Angaben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Laden von Geräten, die mit einem Ladestrom geladen werden sollen, der über dem in den technischen Daten angegebenen Wert liegt.
- Sobald Ihr Gerät vollständig aufgeladen ist, trennen Sie zuerst das Produkt von der Stromquelle und dann vom Gerät.
- Falls Sie das Produkt nicht benutzen, trennen Sie es vom Stromnetz.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den bestimmten Zweck.
- Eine falsche Verwendung des Produktes könnte zu einem Brand, einer Explosion oder einer sonstigen Gefahrensituation und zum anschließenden Erlöschen der Garantie führen.
- Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug. Es kann kleine Teile enthalten. Produkt außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Verwenden oder lagern Sie nicht das Produkt in einer staubigen oder anderswie verschmutzten Umgebung.
- Das Produkt sollte nicht bei hohen oder niedrigen Temperaturen aufbewahrt werden. Das Produkt sollte stets trocken gelagert werden.
- Produkt niemals auseinandernehmen. Unsachgemäße Eingriffe könnten das Produkt beschädigen und zu schwerwiegenden Verletzungen führen.
- Verwenden Sie kein beschädigtes oder verdächtig riechendes Produkt.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche des Produktes ein weiches, sauberes und trockenes Tuch.



Schutzklasse vor Stromschlag: II

Der Schutz gegen Stromschlag wird durch eine doppelte oder verstärkte Isolierung gewährleistet.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI NÁS VYBRALI!

Vážíme si vaší důvěry. Doufáme, že vám produkt udělá radost a budete z něj stejně nadšení jako my. Snažíme se nabízet ty nejkvalitnější produkty, které uspokojí i náročné požadavky. Budeme rádi, pokud si nás v případě spokojenosti vyberete i příště.

Myslíme na přírodu, vytvořili jsme proto speciální ekologické balení. Recyklujte ho prosím.

Recyklace a ochrana životního prostředí

Snažíme se vyhnout plastovým obalům a fóliím. Používáme je pouze pokud je to nezbytně nutné pro ochranu výrobku. A co přesně děláme jinak?

Obaly, které se dají jíst... Skoro. :-)

- ❶ Tiskneme inkoustem ze sojových bobů namísto klasického vyráběného z ropných olejů.
- ❷ Drtivá většina našich obalů je ze 100% recyklovatelného papíru.
- ❸ Omezujeme používání lepidel. Je-li to nutné, vybíráme jen ta rozpustná ve vodě.

Myslíme globálně a snažíme se aktivně hledat ekologická řešení. Sledujeme nové technologické trendy a využíváme v praxi poznatky vědecké komunity.

Neděláme to jen proto, abychom splnili nějaké kvóty či směrnice. Snažíme se jít příkladem z vlastní vůle.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

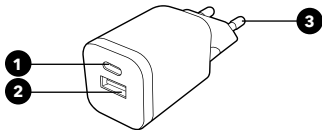
TECHNICKÉ PARAMETRY

Vstupní napětí	100-240 V~
Vstupní frekvence	50/60 Hz
Max. výstupní výkon	33 W
Účinnost	>85 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	>78 %
Spotřeba energie bez zátěže	0,1 W
Výstup USB-C	5 V–; 3 A (15 W) 9 V–; 3 A (27 W) 12 V–; 2,5 A (30 W) 15 V–; 2 A (30 W) 20 V–; 1,5 A (30 W) PPS: 3,3-11 V–; 3 A (max 33 W)
Výstup USB-A	3,6 V-6,5 V–; 3 A (max 19,5 W) 6,5 V-9 V–; 2 A (max 18 W) 9 V-12 V–; 1,5 A (max 18 W)
Podporované standardy rychlého nabíjení	PD3.0 (pps), PD2.0, QC3.0, QC2.0, AFC, FCP, SCP, Apple 2.4A
Rozměry	83,6 × 35,6 × 32,8 mm
Hmotnost	61,5 g
Provozní teplota	-10-35 °C

TECHNICKÉ PARAMETRY

Skladovací teplota	-10-70 °C
Provozní vlhkost	10-90 %
Skladovací vlhkost	5-95 %

PŘEHLED



- 1 Konektor USB-C**
- 2 Konektor USB-A**
- 3 Vidlice do zásuvky**

Konektor pro připojení nabíjecího USB-C kabelu
Konektor pro připojení nabíjecího USB-A kabelu
Rozpětí vstupního napětí od 100 do 240 V~

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Před použitím zkontrolujte kompatibilitu pomocí údajů uvedených na produktu.
- Nepoužívejte produkt k nabíjení zařízení vyžadujícím nabíjecí proud větší než je uveden v technické specifikaci.
- Jakmile je vaše zařízení plně nabit, nejdříve odpojte produkt od zdroje elektrické energie a pak od zařízení.
- Když produkt nepoužíváte, odpojte ho od zdroje elektrické energie.
- Používejte produkt pouze k účelům, pro které je určen.
- Nesprávné použití produktu může způsobit riziko požáru, výbuchu nebo jiného nebezpečí a může mít za následek zániknutí záruky.
- Tento produkt není hračka. Může obsahovat malé součásti. Uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte ani neponechávejte produkt v prašném nebo jinak znečištěném prostředí.
- Neponechávejte produkt ve vysokých teplotách nebo nízkých teplotách. Uchovávejte produkt v suchu.
- Produkt nerozebírejte. Neodborné úpravy mohou poškodit produkt a způsobit vážná zranění.
- Nepoužívejte produkt, pokud byl poškozen nebo podezřele zapáchá.
- Pro čištění povrchu produktu používejte pouze měkký, čistý, suchý hadřík.



Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem: II

Ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna dvojitou nebo zesílenou izolací.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI NÁS VYBRALI!

Vážime si vašu dôveru. Dúfame, že vám produkt urobí radosť a budete z neho nadšení rovnako ako my. Snažíme sa ponúkať tie najkvalitnejšie produkty, ktoré uspokojia aj náročné požiadavky. Budeme radi, ak si nás v prípade spokojnosti vyberiete aj na budúce.

Myslíme na prírodu, preto sme vytvorili špeciálne ekologické balenie. Recyklujte ho prosím.

Recyklácia a ochrana životného prostredia

Snažíme sa vyhnúť plastovým obalom a fóliám. Používame ich len ak je to nevyhnutne potrebné na ochranu výrobku. A čo presne robíme inakšie?

Obaly, ktoré sa dajú jesť... Skoro. :-)

- ❶ Tlačíme atramentom zo sójových bôbov namiesto klasického vyrábaného z ropných olejov.
- ❷ Prevažná väčšina našich obalov je zo 100 % recyklovateľného papiera.
- ❸ Obmedzujeme používanie lepidiel. Ak je to nevyhnutné, vyberáme len tie, ktoré sú rozpustné vo vode.

Myslíme globálne a snažíme sa aktívne hľadať ekologické riešenia. Sledujeme nové technologické trendy a využívame v praxi poznatky vedeckej komunity.

Nerobíme to len preto, aby sme splnili nejaké kvóty či smernice. Snažíme sa ísť príkladom z vlastnej vôle.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

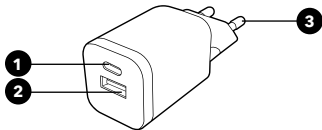
TECHNICKÉ PARAMETRE

Vstupné napätie	100 - 240 V~
Vstupná frekvencia	50/60 Hz
Max. výstupný výkon	33 W
Účinnosť	> 85 %
Účinnosť pri malom zaťažení (10 %)	> 78 %
Spotreba energie bez záťaže	0,1 W
Výstup USB-C	5 V~; 3 A (15 W) 9 V~; 3 A (27 W) 12 V~; 2,5 A (30 W) 15 V~; 2 A (30 W) 20 V~; 1,5 A (30 W) PPS: 3,3-11 V~; 3 A (max 33 W)
Výstup USB-A	3,6 V-6,5 V~; 3 A (max 19,5 W) 6,5 V-9 V~; 2 A (max 18 W) 9 V-12 V~; 1,5 A (max 18 W)
Podporované štandardy rýchleho nabíjania	PD3.0 (pps), PD2.0, QC3.0, QC2.0, AFC, FCP, SCP, Apple 2,4 A
Rozmery	83,6 × 35,6 × 32,8 mm
Hmotnosť	61,5 g
Prevádzková teplota	-10 - 35 °C

TECHNICKÉ PARAMETRE

Skladovacia teplota	-10 - 70 °C
Prevádzková vlhkosť	10 - 90 %
Skladovacia vlhkosť	5 - 95 %

PREHĽAD



- 1 Konektor USB-C**
- 2 Konektor USB-A**
- 3 Vidlica do zásuvky**

Konektor na pripojenie nabijacieho USB-C kábla
Konektor na pripojenie nabijacieho USB-A kábla
Rozpätie vstupného napätia od 100 do 240 V~

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Pred použitím skontrolujte kompatibilitu pomocou údajov uvedených na produkte.
- Nepoužívajte produkt na nabíjanie zariadenia vyžadujúceho nabíjací prúd väčší než je uvedený v technickej špecifikácii.
- Hneď ako je vaše zariadenie plne nabité, najskôr odpojte produkt od zdroja elektrickej energie a potom od zariadenia.
- Keď produkt nepoužívate, odpojte ho od zdroja elektrickej energie.
- Používajte produkt iba na účely, na ktoré je určený.
- Nesprávne použitie produktu môže spôsobiť riziko požiaru, výbuchu alebo iného nebezpečenstva a môže mať za následok zániknutie záruky.
- Tento produkt nie je hračka. Môže obsahovať malé súčasti. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte ani neponechávajte produkt v prašnom alebo inak znečistenom prostredí.
- Neponechávajte produkt v prostredí s vysokými alebo nízkymi teplotami. Uchovávajte produkt v suchu.
- Produkt nerozoberajte. Neodborné úpravy môžu poškodiť produkt a spôsobiť vážne zranenia.
- Nepoužívajte produkt, ak bol poškodený alebo podozrivo zapácha.
- Na čistenie povrchu produktu používajte iba mäkkú, čistú, suchú handričku.



Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom: II

Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitoú alebo zosilnenou izoláciou.

KÖSZÖNJÜK!

Nagyra értékeljük a bizalmát. Reméljük, hogy termékünk örömet okoz Önnek, és hogy ugyanúgy lelkesedni fog érte, mint mi. Megpróbáljuk a lehető legkiválóbb termékeket kínálni, amelyek a legigényesebb elvárásoknak is megfelelnek. Reméljük, hogy elégedettsége esetén újra minket választ.

Gondoltunk a természetre, ezért speciális környezetbarát csomagolást hoztunk létre. Kérjük, hasznosítsa újra.

Újrahasznosítás és környezetvédelem

Igyekszünk elkerülni a műanyag csomagolást és fóliákat. Csak akkor használjuk ezeket, ha elengedhetetlenek a termék védelme érdekében. És hogy mit csinálunk pontosan másképp?

Ehető csomagolás... Majdnem. :-)

- ❶ Szójababból készült tintával nyomtatunk a hagyományos, kőolajból készült helyett.
- ❷ Csomagolásaink zöme 100%-ban újrahasznosítható papírból készült.
- ❸ Korlátozzuk a ragasztók használatát. Amennyiben nélkülözhetetlen, csak vízben oldódó ragasztókat használunk.

Globálisan gondolkodunk, megpróbálunk aktívan környezetbarát megoldásokat keresni. Figyeljük az új technológiai trendeket, és a gyakorlatban is kihasználjuk a tudományos közösség ismereteit.

Nem csak azért teszünk így, hogy kvótáknak és irányelveknek tegyünk eleget. Szeretnénk saját elhatározásból példát mutatni.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

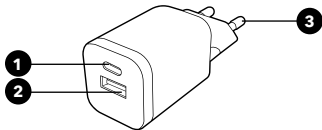
MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Bemeneti feszültség	100-240 V~
Bemeneti frekvencia	50/60 Hz
Maximális kimeneti teljesítmény	33 W
Hatásfok	> 85 %
Hatásfok kis terhelés (10%) esetén	> 78 %
Energiafogyasztás terhelés nélkül	0,1 W
USB-C kimenet	5 V~; 3 A (15 W) 9 V~; 3 A (27 W) 12 V~; 2,5 A (30 W) 15 V~; 2 A (30 W) 20 V~; 1,5 A (30 W) PPS: 3,3-11 V~; 3 A (max 33 W)
USB-A kimenet	3,6 V-6,5 V~; 3 A (max 19,5 W) 6,5 V-9 V~; 2 A (max 18 W) 9 V-12 V~; 1,5 A (max 18 W)
Támogatott gyorsöltés szabványok	PD3.0 (pps), PD2.0, QC3.0, QC2.0, AFC, FCP, SCP, Apple 2.4A
Méret	83,6 × 35,6 × 32,8 mm
Tömeg	61,5 g
Üzemeltetési hőmérséklet	-10 és 35°C között

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Tárolási hőmérséklet	-10 és 70°C között
Üzemeltetési páratartalom	10-90 %
Tárolási páratartalom	5-95 %

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



1 USB-C csatlakozó

2 USB-A csatlakozó

3 Elektromos hálózati dugasz

Csatlakozó az USB-C töltőkábel csatlakoztatásához

Csatlakozó az USB-A töltőkábel csatlakoztatásához

Bemeneti feszültség 100 és 240 V~ között

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- A használatba vétel előtt ellenőrizze le a csatlakoztatni kívánt eszközök kompatibilitását.
- A készüléket ne használja olyan eszköz töltéséhez, amely nagyobb töltőáramot igényel, mint amit a készülék le tud adni (lásd a műszaki adatoknál).
- Az eszköz feltöltése után előbb a készüléket válassza le az elektromos hálózatról, majd az eszközöből is húzza ki.
- Ha a terméket nem használja, akkor válassza le az elektromos hálózatról áramforrásról.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.
- A készülék nem megfelelő használata tüzet, robbanást vagy más veszélyt okozhat. A szabálytalan használat a garancia megszűnését okozhatja.
- A termék nem játék. A termékben apró alkatrészek vannak. A terméket gyerekektől elzárt helyet tárolja.
- A terméket ne használja poros, vagy más szennyeződést tartalmazó környezetben.
- A terméket ne tegye ki túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletnek. A terméket száraz helyen tárolja.
- A terméket ne szerelje szét. A szakszerűtlen megbontás a termék meghibásodását, illetve személyi sérülést okozhat.
- A sérült terméket ne használja. Ha a termékből furcsa szagot érez, akkor a terméket ne használja.
- A termék külső felületét puha, tiszta és száraz ruhával tisztítsa meg.



Áramütés elleni védelem: II

A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.

NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE CHOIX !

Nous apprécions votre confiance. Nous espérons que vous serez satisfaits de nos produits et enthousiastes comme nous le sommes. Nous veillons à proposer des produits de la meilleure qualité, satisfaisant aux demandes les plus exigeantes. Si vous êtes satisfait, nous serons ravis que vous vous adressiez de nouveau à nous la prochaine fois.

Nous sommes respectueux de l'environnement en utilisant des emballages spéciaux, écologiques. Merci de recycler !

Recyclage et protection de l'environnement

Nous tâchons d'éviter d'utiliser des emballages et des films en plastique, ne les utilisant que lorsque c'est absolument nécessaire pour protéger le produit. En quoi sommes-nous donc différents ?

Des emballages comestibles... Bien, presque. :-)

- ❶ Nous utilisons de l'encre à base de soja à la place de la classique encre à base de pétrole.
- ❷ La plupart de nos emballages sont faits à base de papier 100% recyclable.
- ❸ Nous limitons l'usage de ruban adhésif. Si vraiment nécessaire, nous choisissons uniquement du ruban soluble dans l'eau.

Nous avons une vision globale, cherchant activement des solutions écologiques. Nous sommes au courant des progrès techniques et mettons en pratique les progrès de la communauté scientifique.

Nous visons à aller au-delà des quotas et des exigences.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

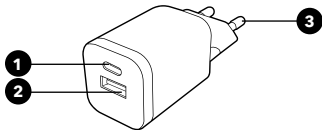
PARAMÈTRES TECHNIQUES

Tension d'entrée	100-240 V~
Fréquence d'entrée	50/60 Hz
Puissance de sortie max.	33 W
Performance	>85%
Rendement à faible charge (10 %)	>78%
Consommation électrique à vide	0,1 W
Sortie USB-C	5 V~; 3 A (15 W) 9 V~; 3 A (27 W) 12 V~; 2,5 A (30 W) 15 V~; 2 A (30 W) 20 V~; 1,5 A (30 W) PPS: 3,3-11 V~; 3 A (max 33 W)
Sortie USB-A	3,6 V-6,5 V~; 3 A (max 19,5 W) 6,5 V-9 V~; 2 A (max 18 W) 9 V-12 V~; 1,5 A (max 18 W)
Standards de charge rapide supportés	PD3.0 (pps), PD2.0, QC3.0, QC2.0, AFC, FCP, SCP, Apple 2.4A
Dimensions	83,6 × 35,6 × 32,8 mm
Poids	61,5 g
Température de service	-10-35 °C

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Température de stockage	-10-70 °C
Humidité d'exploitation	10 - 90 %
Humidité de stockage	5 - 95 %

APERÇU GLOBAL



1 Connecteur USB-C

2 Connecteur USB-A

3 Prise murale

Connecteur pour câble de recharge USB-C

Connecteur pour câble de recharge USB-A

Plage de tensions d'entrée de 100 à 240 V~

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

- Veuillez d'abord vérifier la compatibilité avec les informations sur le produit.
- N'utilisez pas le produit pour charger des équipements nécessitant une intensité électrique supérieure aux paramètres techniques indiqués.
- Une fois votre appareil entièrement chargé, débranchez d'abord le produit de la prise, puis de l'équipement.
- Débranchez le produit du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Utilisez l'appareil uniquement pour les fonctions prévues.
- Un usage inapproprié de ce produit peut entraîner un danger d'incendie, d'explosion ou autre, et peut entraîner une expiration de la garantie.
- Ce produit n'est pas un jouet. Il peut contenir de petits éléments. Gardez hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas et ne gardez pas le produit dans un environnement poussiéreux ou pollué.
- N'exposez pas le produit à des températures élevées ou basses. Stockez le produit dans un lieu sec
- Ne démontez pas le produit. Des modifications inadaptées peuvent endommager le produit et causer des blessures graves.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou émet une odeur suspecte.
- Utilisez un chiffon doux, propre et sec pour essuyer la surface du produit.



Niveau de protection contre l'électrocution : II

La protection contre l'électrocution est assurée par une isolation doublée ou renforcée.

GRAZIE PER AVERCI SCELTO!

Apprezziamo la vostra fiducia. Ci auguriamo che siate soddisfatti del nostro prodotto e ne siate entusiasti quanto lo siamo noi. Cerchiamo di offrire prodotti di altissima qualità che soddisfino anche le richieste più esigenti. Se siete soddisfatti, ci farebbe molto piacere se sceglieste nuovamente noi la prossima volta che effettuerete un acquisto.

Siamo attenti all'ambiente, pertanto utilizziamo imballaggi speciali eco-compatibili. Per favore, riciclateli!

Riciclaggio e protezione dell'ambiente

Cerchiamo di evitare l'utilizzo di imballaggi e pellicole di plastica e di utilizzarli solo quando sono assolutamente necessari per proteggere il prodotto. Allora, in che cosa siamo diversi?

Confezioni che potete mangiare... beh, quasi. :-)

- ❶ Usiamo inchiostro a base di soia invece del classico inchiostro a base di petrolio.
- ❷ La maggior parte dei nostri imballaggi è composta da carta riciclabile al 100%.
- ❸ Limitiamo l'uso di adesivi. Qualora siano assolutamente necessari, ci assicuriamo di scegliere solo quelli idrosolubili.

Pensiamo a livello globale, il che significa che cerchiamo attivamente soluzioni eco-compatibili. Teniamo d'occhio le tendenze tecnologiche e mettiamo in atto le scoperte della comunità scientifica. Non cerchiamo solo di rispettare le quote e i mandati, ma ambiamo a superarli.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

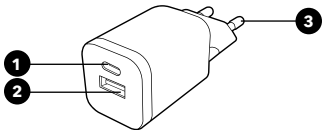
PARAMETRI TECNICI

Tensione in ingresso	100-240 V~
Frequenza in ingresso	50/60 Hz
Potenza massima in uscita	33 W
Efficienza	> 85%
Efficienza a basso carico (10 %)	> 78%
Consumo di energia a vuoto	0,1 W
Uscita USB-C	5 V~; 3 A (15 W) 9 V~; 3 A (27 W) 12 V~; 2,5 A (30 W) 15 V~; 2 A (30 W) 20 V~; 1,5 A (30 W) PPS: 3,3-11 V~; 3 A (max 33 W)
Uscita USB-A	3,6 V-6,5 V~; 3 A (max 19,5 W) 6,5 V-9 V~; 2 A (max 18 W) 9 V-12 V~; 1,5 A (max 18 W)
Standard di ricarica rapida supportati	PD3.0 (pps), PD2.0, QC3.0, QC2.0, AFC, FCP, SCP, Apple 2.4A
Dimensioni	83,6 × 35,6 × 32,8 mm
Peso	61,5 g
Temperatura d'esercizio	-10 - 35° C

PARAMETRI TECNICI

Temperatura di conservazione	-10 - 70° C
Umidità d'esercizio	10 - 90%
Umidità di conservazione	5 - 95%

DESCRIZIONE GENERALE



1 Connettore USB-C

2 Connettore USB-A

3 Presa a parete

Connettore per collegare un cavo di ricarica USB-C

Connettore per collegare un cavo di ricarica USB-A

Gamma tensione in ingresso da 100 a 240 V~

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Prima dell'uso verificare la compatibilità con le informazioni specificate sul prodotto
- Non utilizzare il prodotto per caricare dispositivi che richiedono una corrente di carica superiore a quella indicata nelle specifiche tecniche.
- Quando il dispositivo è completamente carico, scollegare prima il prodotto dalla sorgente di alimentazione, quindi dal dispositivo.
- Scollegare il prodotto dalle fonti di alimentazione quando non è in uso.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi per i quali è stato progettato.
- Un uso non improprio del prodotto può presentare rischio di incendio, esplosione o altri pericoli e può comportare l'annullamento della garanzia.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Può contenere componenti di piccole dimensioni. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare o lasciare il prodotto in un ambiente polveroso o comunque contaminato.
- Non esporre il prodotto a temperature elevate o basse. Riporre il prodotto in un luogo asciutto
- Non smontare il prodotto. Modifiche da inesperti possono danneggiare il prodotto e causare lesioni gravi.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o emette un odore sospetto.
- Per pulire la superficie del prodotto utilizzare solo un panno morbido, pulito e asciutto.



Grado di protezione da scosse elettriche: II

La protezione contro le scosse elettriche è fornita da isolamento doppio o rinforzato.

VĂ MULȚUMIM PENTRU CĂ NE-AȚI ALES!

Apreciam încrederea dumneavoastră. Sperăm că veți fi mulțumit de produsul nostru și la fel de încântați de el precum suntem noi. Încercăm să oferim produse de cea mai înaltă calitate care să satisfacă chiar și cele mai exigente cerințe. Dacă sunteți mulțumit, am fi foarte fericiți dacă ne-ați alege din nou data viitoare când faceți o achiziție.

Suntem ecologiști, prin urmare folosim ambalaje ecologice speciale. Vă rugăm să reciclați!

Reciclarea și protecția mediului

Încercăm să evităm utilizarea ambalajelor și foliilor din plastic și le folosim numai atunci când sunt absolut necesare pentru a proteja produsul. Deci, cum suntem diferiți?

Ambalaje pe care le puteți mânca... Mă rog, aproape le puteți mânca. :-)

- ❶ Folosim cerneală obținută din boabele de soia, spre deosebire de cerneala clasică pe bază de petrol.
- ❷ Majoritatea ambalajelor noastre sunt confecționate din hârtie 100% reciclabilă.
- ❸ Limităm utilizarea adezivilor. Dacă este absolut necesar, ne asigurăm că alegem doar adezivi solubili în apă.

Gândim la nivel global, ceea ce înseamnă că noi căutăm în mod activ soluții ecologice. Suntem mereu la curent cu cele mai noi tehnologii și punem în practică rezultatele obținute de comunitatea științifică.

Nu încercăm doar să respectăm cerințele standardelor, ne propunem să le depășim.



**THIS PACKAGE
IS 100%
RECYCLABLE.**

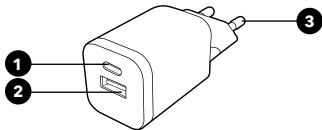
PARAMETRI TEHNICI

Tensiune de intrare	100-240 V c.a.
Frecvență de intrare	50/60 Hz
Putere de ieșire maximă	33 W
Eficiență	> 85%
Eficiență la sarcină redusă (10 %)	> 78%
Consumul de putere fără sarcină	0,1 W
Ieșire USB-C	5 V–; 3 A (15 W) 9 V–; 3 A (27 W) 12 V–; 2,5 A (30 W) 15 V–; 2 A (30 W) 20 V–; 1,5 A (30 W) PPS: 3,3-11 V–; 3 A (max 33 W)
Ieșire USB-A	3,6 V-6,5 V–; 3 A (max 19,5 W) 6,5 V-9 V–; 2 A (max 18 W) 9 V-12 V–; 1,5 A (max 18 W)
Standarde de încărcare rapidă acceptate	PD3.0 (pps), PD2.0, QC3.0, QC2.0, AFC, FCP, SCP, Apple 2.4A
Dimensiuni	83,6 × 35,6 × 32,8 mm
Greutate	61,5 g
Temperatura de utilizare	-10-35 °C

PARAMETRI TEHNICI

Temperatura de depozitare	-10-70 °C
Umiditate de funcționare	10 - 90%
Umiditate de depozitare	5 - 95%

PREZENTARE GENERALĂ



- 1 Conector USB-C**
- 2 Conector USB-A**
- 3 Fișă pentru priza de perete**

Conector pentru conectarea unui cablu de încărcare USB-C
Conector pentru conectarea unui cablu de încărcare USB-A
Tensiunea de intrare este cuprinsă între 100 V și 240 V c.a.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

- Înainte de utilizare, vă rugăm să verificați compatibilitatea cu informațiile specificate pe produs.
- Nu utilizați produsul pentru a încărca dispozitive care necesită un curent de încărcare mai mare decât cel specificat în specificațiile tehnice.
- După ce dispozitivul dumneavoastră este complet încărcat, mai întâi deconectați produsul de la sursa de alimentare și apoi de la dispozitiv.
- Deconectați produsul de la sursele de alimentare atunci când nu îl utilizați.
- Utilizați produsul numai în scopurile pentru care este conceput.
- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate provoca un risc de incendiu, explozie sau alte pericole și poate duce la anularea garanției de care beneficiați.
- Acest produs nu este o jucărie. Produsul poate conține componente de dimensiuni mici. Țineți acest produs departe de copii.
- Nu utilizați și nu lăsați produsul în medii prăfuite sau poluate în alt mod.
- Nu expuneți produsul la temperaturi ridicate sau scăzute. Depozitați produsul într-un loc uscat.
- Nu demontați produsul. Modificările necorespunzătoare pot deteriora produsul și pot provoca vătămări corporale grave.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau dacă emite un miros suspect.
- Pentru a curăța suprafața produsului utilizați un prosop moale, curat și uscat.



Gradul de protecție împotriva electrocutării: II

Protecția împotriva electrocutării este asigurată de izolația dublă sau ranforsată.

WARRANTY & SUPPORT

Your new product is protected by our 24-month warranty, or extended warranty (if stated), which you can apply at any of our points of sale. For inquiries, you can use the contact form or one of our international call centres.

GARANTIE & BETREUUNG

Ihr neues Produkt wird durch unsere 24-monatige Garantie oder gegebenenfalls (falls angegeben) durch eine erweiterte Garantie geschützt, die Sie an jeder unserer Verkaufsstellen geltend machen können. Für Anfragen können Sie das Kontaktformular ausfüllen oder eines unserer internationalen Callcenter kontaktieren.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chráněn naší 24měsíční zárukou, případně prodlouženou zárukou (pokud je uvedeno), kterou můžete uplat-

nit v kterémkoli našem prodejním místě. V případě dotazů můžete využít kontaktní formulář, případně jedno z našich mezinárodních call center.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chráněn našou 24 mesačnou zárukou, prípadne predĺženou zárukou (pokiaľ je uvedená), ktorú môžete uplatniť na ktoromkoľvek našom predajnom mieste. V prípade dotazov môžete využiť kontaktný formulár, prípadne jedno z našich medzinárodných call centier.

GARANCIA & TÁMOGATÁS

Az Ön új terméke 24 hónapos garanciával, esetleg meghosszabbított garanciával ellátott, (amennyiben ez van feltüntetve), amelyet bármely értékesítési helyünkön igénybe vehet. Kérdések esetén kitöltheti a kapcsolattartási űrlapot is, vagy felhívhatja nemzetközi telefonos ügyfélszolgálatunk egyikét.

On-line: www.alzashop.com/contact

Česko	+420225 340 111
Deutschland	+49 3222 1096000
Magyarország	+36-1-701-1111

Österreich	+43 720815 999
Slovensko	+421 257 101 800
United Kingdom	+44 (0)203 514 4411

GARANTIE ET SUPPORT

Votre nouveau produit est protégé par notre garantie de 24 mois, ou par une garantie élargie (si définie), que vous pouvez faire valoir à n'importe quel de nos points de vente. Pour les enquêtes, vous pouvez utiliser notre formulaire de contact ou l'un de nos centres d'appel internationaux.

GARANZIA E ASSISTENZA

Il vostro nuovo prodotto è protetto da una garanzia di 24 mesi, o da una garanzia estesa (se indicata), che può essere applicata presso uno dei nostri punti vendita. Per eventuali richieste, è possibile utilizzare il modulo di contatto o rivolgersi a uno dei nostri call center internazionali.

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ

Noul dumneavoastră produs este protejat de garanția noastră de 24 de luni sau de garanția noastră extinsă (dacă este menționată) pe care o puteți solicita la oricare dintre punctele noastre de vânzare. Pentru întrebări, puteți utiliza formularul de contact sau unul dintre centrele noastre de apel internaționale.



ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

"For indoor use only" symbol indicates that the product is not intended for outdoor use.

DEUTSCH

Das WEEE Symbol weist darauf hin, dass

dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU Vorschriften. Die EU Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

Das Symbol „Nur zur Verwendung im Innenbereich“ zeigt an, dass das Produkt nicht für den Außenbereich bestimmt ist.

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní

odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

Symbol „Pouze pro použití ve vnitřních prostorech“ označuje, že produkt není určen pro venkovní použití.

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode

je k dispozícii na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

Symbol „Len pre použitie vo vnútorných priestoroch“ označuje, že produkt nie je určený pre vonkajšie použitie.

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU szabályozási követelménynek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el.

Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

„Csak beltéri használatra” szimbólum azt jelzi, hogy a termék kültéri használatra nem alkalmas.

FRANÇAIS

Le symbole WEEE indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Vous assurerez la protection de l'environnement en éliminant correctement ce produit. Pour davantage d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, votre prestataire de services de traitement des déchets ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Ce produit est conforme à l'ensemble despondantes. La déclaration de conformité européenne est disponible sur le site www.alzashop.com/DoC.

Ce produit, vendu en Union européenne, est conforme aux exigences de la Directive 2011/65/EU relative aux restrictions sur certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

Le symbole « Pour un usage uniquement en intérieur » signifie que le produit est inadapté à une utilisation en extérieur.

ITALIANO

L'utilizzo del simbolo RAEE indica che questo prodotto non dev'essere trattato come un normale rifiuto domestico. Assicurandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si contribuisce a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattate le autorità locali, il fornitore del servizio di

smaltimento per i rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato l'articolo.

Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti della normativa UE di base correlata. La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.alzashop.com/DoC.

Questo prodotto venduto nell'Unione Europea soddisfa i requisiti della Direttiva 2011/65/UE sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).

Il simbolo "solo per uso all'interno" indica che il prodotto non è destinato all'utilizzo all'aperto.

ROMÂNĂ

Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, veți contribui la protejarea mediului. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Acest produs îndeplinește toate cerințele de reglementare de bază ale UE. Declarația UE de conformitate este disponibilă pe site-ul www.alzashop.com/DoC.

Acest produs vândut în Uniunea Europeană îndeplinește cerințele Directivei 2011/65

UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).

Simbolul „Exclusiv pentru utilizare în interior” indică faptul că produsul nu este conceput pentru a fi utilizat în exterior.

R20220817

alza  ***power***



www.alzapower.com

Co. Reg. No. 27082440

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic

© 2022 Alza.cz, a. s. All Rights Reserved.